

Details on Using the "Haneda Airport Garden Special Coupon"

■ Businesses and Facilities where the Coupon can be Applied:

- Hotel Villa Fontaine Premier/Grand Haneda Airport
- Izumi Tenku no Yu Haneda Airport
- Sumitomo Fudosan Shopping City Haneda Airport Garden (Shopping, Restaurant areas)

■ Businesses, Facilities, and Services where the Coupon is Not Applicable:

- Paying for room charges at the Hotel Villa Fontaine Premier/Grand Haneda Airport
- Lawson, GACHA WORLD, Access Ticket, GTN, Japan Loves Curry
- Vending machines, ticket vending machines, and automated payment machines on the premises (including inside stores and restaurants)

* Please ask the staff if something is unclear.

■ One Coupon can be used per payment.

■ Please hand the Coupon to our staff at the time of payment.

* Please present the Coupon at the Front Desk when entering the Izumi Tenku no Yu Haneda Airport.

■ Change will not be provided. Please use for payments of more than the face value of the Coupon.

■ Coupons are not exchangeable for cash, money certificates, gift cards, etc.

■ Coupons cannot be used after their expiration date.

■ Coupons cannot be reissued due to theft, loss, or destruction.

The above information is current as of September 1, 2023,
and is subject to change without prior notice.

“羽田机场花园 特别优惠券”的使用注意事项

■可使用优惠券的指定设施和门店如下所示。

- Hotel Villa Fontaine Premier/Grand 羽田机场
- 泉天空之汤 羽田机场
- 住友不动产购物城 羽田机场花园（购物和餐饮区）

■不可使用优惠券的非指定设施、门店和事例如下所示。

- Hotel Villa Fontaine Premier/Grand 羽田机场的住宿费
- Lawson, GACHA WORLD, Access Ticket, GTN, Japan Loves Curry
- 馆内(含门店内)的自动贩卖机、自动售票机和自助结算机

※不明之处请咨询工作人员。

■每结账一次可以使用一张。

■结账时请将优惠券递给工作人员。

※如果是在泉天空之汤 羽田机场使用，入馆时请在前台出示优惠券。

■优惠券不能找零。请用于购买超过优惠券面额的商品。

■优惠券不能与现金、代金券类、礼品卡等兑换。

■超过有效期的优惠券不能使用。

■优惠券遭失窃、遗失或灭失后不予补发。

上述内容为截止到 2023 年 9 月 1 日的信息，内容随时更改，恕不另行通知。

「羽田機場花園 特別優惠券」使用須知

■優惠券的適用設施、店鋪如下：

- Hotel Villa Fontaine Premier/Grand 羽田機場
- 泉天空之湯 羽田機場
- 住友不動產購物城 羽田機場花園（購物和餐飲區）

■優惠券無法適用的設施、店鋪、事例如下：

- Hotel Villa Fontaine Premier/Grand 羽田機場的住宿費用
- Lawson, GACHA WORLD, Access Ticket, GTN, Japan Loves Curry
- 館內（含商店）的自動販賣機、自動售票機、自動付款機

※倘有不明白之處敬請向工作人員洽詢。

■每次結帳可使用一張。

■結帳時請將優惠券交給店員。

※於泉天空之湯 羽田機場使用時，請於入館時先至櫃台出示優惠券。

■付款時無法找零。請於面額以上的消費時使用。

■優惠券不可兌換現金、現金券、禮品卡等。

■優惠券過了有效期限後無法使用。

■優惠券被盜、遺失或滅失，恕無法補發。

上述內容為 2023 年 9 月 1 日當時的資訊，可能未經預告逕行變更。

“네다 에어포트 가든 스페셜 쿠폰” 이용 시의 주의점

■ 쿠폰을 이용하실 수 있는 대상 시설, 점포는 아래와 같습니다.

- Hotel Villa Fontaine Premier/Grand 하네다 공항
- 이즈미텐쿠온천 하네다공항
- 스미토모 부동산 쇼핑시티 네다 에어포트 가든 (쇼핑·레스토랑 구역)

■ 쿠폰을 이용하실 수 없는 대상 외 시설·점포·사례는 아래와 같습니다.

- Hotel Villa Fontaine Premier/Grand 하네다공항에서의 숙박 비용
 - Lawson, GACHA WORLD, Access Ticket, GTN, Japan Loves Curry
 - 관내(점포내 포함)의 자동판매기·자동발매기·자동정산기
- ※궁금하신 점은 직원에게 문의해 주십시오.

■ 계산 1 회당 1 매 이용하실 수 있습니다.

■ 계산하실 때에 쿠폰을 직원에게 건네 주십시오.

※이즈미텐쿠온천 하네다공항에서 이용하실 때에는 입장 시에 프런트에서 쿠폰을 제시해 주십시오.

■ 거스름돈을 드릴 수는 없습니다. 액면가 이상 구입 시에 이용해 주십시오.

■ 쿠폰과 현금, 금권류, 기프트 카드 등과의 교환은 하지 않습니다.

■ 쿠폰 유효기한이 지나면 이용하실 수 없습니다.

■ 쿠폰은 도난, 분실 또는 멸실한 경우 재발행하지 않습니다.

위의 내용은 2023년 9월 1일 현재의 정보이며, 예고없이 변경되는 경우가 있습니다.

ข้อควรระวังในตอนที่ใช้งาน "สเปเชียล คูปอง Haneda Airport Garden"

■อาคารและร้านค้าที่เข้าร่วมและสามารถใช้คูปองได้มีดังนี้

- Hotel Villa Fontaine Premier/Grand Haneda Airport
- Izumi Tenku no Yu Haneda Airport
- Sumitomo Fudosan Shopping City Haneda Airport Garden (โซนช้อปปิ้งและร้านอาหาร)

■อาคาร ร้านค้า และกรณีที่ไม่เข้าร่วมและไม่สามารถใช้คูปองได้มีดังนี้

- ค่าที่พักโรงแรม Hotel Villa Fontaine Premier/Grand Haneda Airport
- Lawson, GACHA WORLD, Access Ticket, GTN, Japan Loves Curry
- เครื่องจำหน่ายสินค้าอัตโนมัติ เครื่องขายตั๋วอัตโนมัติ และเครื่องปรับราคาตั๋วอัตโนมัติที่อยู่ภายในอาคาร (รวมถึงภายในร้าน)

*หากมีข้อสงสัยประการใด กรุณาสอบถามพนักงาน

■สามารถใช้คูปอง 1 ใบ ต่อการชำระเงิน 1 ครั้ง

■กรุณายื่นคูปองนี้ให้พนักงานร้านในตอนที่ยังชำระเงิน

*เมื่อใช้งานที่ Izumi Tenku no Yu Haneda Airport กรุณาแสดงคูปองนี้
ให้แผนกต้อนรับส่วนหน้าในตอนที่ยังเข้าไปในอาคาร

■ไม่สามารถทอนส่วนต่างเป็นเงินสดได้ กรุณาใช้งานเมื่อซื้อสินค้าที่มีราคาสูงกว่ามูลค่าที่แสดงไว้

■คูปองนี้ไม่สามารถเปลี่ยนเป็นเงินสด บัตรกำนัลชนิดต่าง ๆ บัตรของขวัญ และอื่น ๆ ได้

■คูปองนี้ไม่สามารถใช้ได้ หากเลยวันหมดอายุไปแล้ว

■ไม่สามารถออกคูปองให้ใหม่ได้ หากถูกขโมย สูญหาย หรือชำรุดเสียหาย

เนื้อหาข้างต้นเป็นข้อมูล ณ วันที่ 1 กันยายน ค.ศ. 2023
อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่มีแจ้งให้ทราบล่วงหน้า